



Corrections

It seems inevitable that there will be some errors in the first edition of *The Elements of New Testament Greek*. I will keep an up to date list of them, which can be seen below. Please do not hesitate to use the feedback form on the [Contact Us](#) page to pass on anything which you have found which you feel needs correcting.

Page	Location	Correction
16	Line 8	Replace $\acute{\epsilon}\alpha\nu$ with $\acute{\epsilon}\alpha\nu$
22	Line 6	After 'more common' add 'and is always used before a vowel and at the end of a sentence'
37	Second bullet, after last line	Insert extra line: '(except note ζωη follows the pattern of ἀρχη)
38	Examples Rom.12.1	Replace 'bothers' with 'brothers'
44	Diagram	Replace $\acute{\alpha}\pi\omicron$ with $\acute{\alpha}\pi\omicron$
73	Hint box, last line, second to last word	Replace $\acute{\alpha}\nu\alpha\gamma\omega$ with $\acute{\alpha}\nu\alpha\gamma\omicron\nu$
74	Key Grammar	Add third line: $\kappa, \gamma, \chi, \sigma + \sigma \rightarrow \xi$
76	Vocabulary column 1, line 7 from bottom	Replace 'five more verbs' with 'four more verbs'
76	Vocabulary column 1, line 4 from bottom	Replace 'Three' with 'And three'
76	Vocabulary column 2, last entry	Replace 'And one which is a compound' by 'One verb like λυω which takes the dative'
77	B.3.	Insert '(lame)' after $\chi\omega\lambda\omicron\iota$ and '(deaf)' after $\kappa\omega\phi\omicron\iota$
90	1 John 3.4-10 line 6-7	Second gloss on line 6 should read '[he has known]'
90	1 John 3.4-10 line 11	Add to gloss so it reads '[so that he might release/destroy]'
97	Vocabulary column 2, line 10 from bottom	Replace 'Six masculine nouns like μαθητης' with 'Six masculine nouns like προφητης'
103	Line 3	Replace $\omicron\acute{\iota}$ with $\omicron\acute{\iota}$
104	No.5	Replace $\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\alpha$ with $\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\alpha$
106	Key grammar	Replace 'indeed' with 'on the one hand'
116	2nd paragraph, line 4	Replace 'What is important is the we understand', with 'What is important that we understand'
118	Lines 18-19	Replace 'He was not blind' with '...he was blind'
120	Vocabulary column 2, line 3	After 'from where?' add '(or how?)'
141	Examples	Insert ; at end of Greek of Mark 2.24 (thus $\acute{\epsilon}\xi\epsilon\sigma\tau\iota\nu$;) and at the end of Greek of Mark 8.29 (thus $\epsilon\iota\nu\alpha\iota$;))
150	Lines 1-2 from bottom	Replace 'did' with 'do' in the two phrases in quotation marks (thus 'I do not see anything' and 'I do not see nothing')

158	Practice 14.2, no.5	Replace 'ἀρξάντι' with 'διωξάντι'
170	Key Grammar	Second line should be τ, δ, θ, ζ + θ → σθ Insert third line: κ, γ, χ, σσ + θ → χθ
174	Table, line 4, column 4	Replace ἀποκρινουμαι with ἀποκρινεομαι
180	6th bullet point	Text in bracket replace '258' with '262'
183	Line 3 from bottom of main text	Replace 'different' with 'difference'
186	Word helps, line 1	Delete 'comic'
194	Half way practice, no.7	Replace ὀ with ὁ
202	Translation of 2 Cor. 4.14	Replace 'will raise you' with 'will raise us'
204	Mark 3:14-15, line 3 from bottom	Alter underlining to read: αὐτοὺς κηρυσσεῖν καὶ ἔχειν ἐξουσίαν ἐκβαλλεῖν τὰ δαιμονία.
204	Mark 3:14-15, line 1 from bottom	Alter underlining to read: might send them <u>to preach</u> and <u>to have authority to cast out</u> the demons.
212	Section B, no.4, line 2	Replace ὅπου with ὅμου
212	Footnote	Add to the end 'Note ἐμβαινῶ = ἐν-βαινῶ'
215	Table, column 2, line 7	Add '(+augment in Indicative)' after 'Aorist Passive'
219	Box, line 2	Second Greek word replace ἐστήκα with ἐστήσα
223	Section A, no.10	Add at end of sentence '(For "win" use νικῶ)
223	Section B, no.1	Replace 'ἀγαπητοὶ with ἀγαπητοί
228	Line 4	Replace ονοματί with ὀνοματί
230	Examples, line 3	Underline <u>While Peter was below in the Hall</u>
239	New Skills, line 6	Replace 'Bibelgesellschaft' with 'Bibelgesellschaft'
241	Header	Replace 'grammer' with 'grammar'
243	Header	Replace 'grammer' with 'grammar'
245	Header	Replace 'grammer' with 'grammar'
247	Header	Replace 'grammer' with 'grammar'
249	Header	Replace 'grammer' with 'grammar'
253	3rd column heading	Replace 'Aorist Active' with 'Aorist Active (or Middle)'
253	Principle parts of γραφῶ, line 5 from bottom, column 6	Replace ἐγραφήν with ἐγραφήν
254	3rd column heading	Replace 'Aorist Active' with 'Aorist Active (or Middle)'
254	Principal parts, line 1, column 1	Replace -θησκῶ with -θησκῶ
254	Principal parts, line 1, column 3	Replace -θανόν with -έθανόν
254	Principal parts, line 4, column 4	Replace κερῖνα with κερῖκα
254	Principal parts of ἀφίημι, line 4 from bottom, column 5	Replace ἀφείμαι with ἀφεῶμαι
263,	First table, second row (column headings)	Replace 'Imperfect Active' with 'Present Middle/Passive'
264 and		Replace 'Present Middle/Passive' with 'Present Active'
265		Replace 'Imperfect Middle/Passive' with 'Present Middle/Passive' (column headings thus read: 'Present Active, Present Middle/Passive, Present Active, Present Middle/Passive')

267	Add extra section before 'Perfect Active/Middle/Passive' line 3 from bottom	Aorist Passive Formed directly from the principal parts, following the pattern of λυω.
275	1.3 and 1.4 B.1. line 4 from bottom	Replace βαρναβας with Βαρναβας
275	1.3 and 1.4 C line 2 from bottom	Replace 'patēr' with 'pater' and 'elthētō' with 'elthetō'
285	Line 3 from bottom	Replace έξ with έκ
291	Half way practice, no.4	Replace 'did' with 'does'
291	Half way practice no.11	Reorder first two words to give περιπατουμεν ποτε
294	Half way practice no.12	Replace κληθεντες with κλησαντες
295	Half way practice no.9	Replace ή with ή
298	Section A, no.10 line 5 from bottom	Replace κυριου with θεου
334	Column 1, line 22 from bottom	Change page number for 'With abstract nouns' from 40 to 28
334	Column 2, line 15 from bottom	Replace άγατης with άγαθος
334	Column 2, line 10 from bottom	Replace άλητηης with άλητης
334	Column 2, line 3 from bottom	Replace άποκριτηεις with άποκριθεις
335	Column 1, line 15	Replace εάν with εάν
335	Column 1, line 21 from bottom	Add '146' to give 'έθνος 146, 255'
335	Column 1, line 18 from bottom	Delete line 'έτηνος 146'
335	Column 1, line 11 from bottom	Insert new line between 'ήμερα 37, 255' and 'ιδου 201n' which reads 'θεος 28, 164n'
335	Column 1, line 10 from bottom	Replace 'Ιεροσολυμα with 'Ιεροσολυμα
335	Column 1, line 9 from bottom	Replace 'Ιερουσαλεμ with 'Ιερουσαλημ
335	Column 1, line 3 from bottom	Replace ιχτης with ιχθος
335	Column 2, line 8	Replace λυτηεις with λυθεις
335	Column 2, line 22 from bottom	Replace ός with ός
335	Column 2, line 8 from bottom	Delete line 'πηημι 219'
335	Column 2, line 7 from bottom	Delete line 'πηλεω 24, 76, 262-3'
336	Column 1, line 5	Replace πωσ with πως
336	Column 1, line 17	Delete line 'τηεος 28, 164n'
336	Column 1, line 21	Delete line 'τιθμι 265'
336	Column 1, line 23	Insert two new lines between 'ύπο 46-9, 166' and 'ώστε 204' which read 'φημι 219' and 'φιλεω 24, 76, 262-3'
338	Column 2, line 3 from bottom	Replace εκεινος with έκεινος